

Իմաստ, պու պէօյլէ օլտուղու հալ-
տէ, եանի պու տէրին տարամաբա-
նութիւն կիւնէշ կիպի մէյտանտա
բարլամագտա պուլունտուղու թագ-
տիրտէ, ա՛ գարտաշ, արթըգ սիզի,
նա՛սըլ տիյնէեքիմ. իշթէ կէօրմէք
տէեքիզ քի, օրդին պէօյլէ ինճէ հի-
սապարա հիշ իսթիտառնըղ եպ
տուր, էվվէթ, իշթէ պու պապաթ
տաթի հապը եպթառնուղ, լաքին,
թըրթըր Յովսէփին հապը օլմաեքպ,
իլլա, իլմի մանթիդ վէ ֆէյլէսօֆ.
լուգ հապլարը տըր հա՛, պուլունն
հազմի պիրազ կիւնճէ օլաճագ տըր
էմմա, պէլքի ագլընըղ տա պաշը-
նըղա կէթիւրէճէք տիր, հալպու քի,
էկէրչի, Երնէ գալըն գաթալըրդ
վէ ինտաճըրդ իտիպտէ, շու Հիւ-
սէյին աղատան ալմըշ օլտուղունմաղ
օտուն միսալինտէնտէ հիսսէ ալա.
րագ իսքեաթ օլմազ, վէ երնէ գաթ.
չը եազմագլըղա ճէսարէթ իտէրսէ-
նիզ, Խիւտա՛ ալիմ, արթըգ օլվա-
գըթ ագանսուլար տուրմաեա պաշ-
լար, վէ տիւնեալարտա շաշա գալըն-
լար. եօ՛գ, էկէրչի, ագլըլըրդ իտէ.
րէք վէ էյվալլաճըմ վարարը տիե-
րէք իսքեաթ օլուր իսէնիզ, իշթէ օլ-
վագըթ պիզտէ հէքսիմիզ սիզի թահ-
սին իթմէքլիկէ սէօզ վիրիւրիզ, վէ
հաթթա, թէքմիլ մեծ աղալարը-
մըղ տաթի թահահին իտէրլէր. օլ
ճիհէթէ սիզի թէէմին իտէպիլի-
րիմ, էվվէթ, պիլիւրիմ, կէրչի թէպ-
տիլի էֆքեար իթմէքլիք պիրազ
կիւնճէ տիր. լաքին, չի՛ չարէ, ար-
թըգ պու մէրթէպէ կիւնէշ կիպի
բարլամագտա պուլունն սահիհ.
լիքլէրի տէ կէօրմէքլիք, առէթա
ֆիքիւրէ պիր էքթիքլիք էմարէսի
տիմէք օլուր:

էվվէթ, շու սոն օտուն միսալի,
պանա էօյլէ կէլիեօր քի, տիւղճէ
հէր գաշօմագ գաթուլարընը գա-
թաեարագ, սիզի գըսգըվրագ պիր
հալտէ պըրագաճագ տըր:

Ալլահա՛ էմանէթ օլունուղ, Մ.
Փանտեան, Երնէ եագընտա ինշա.
ալլահ գօնուշուրուղ:

ՍԱՐԱՖԻՅԵՆ

ԳԱԼԱԲԱՅՈՐՍԱՅՈՐ

Է.Ն. Ուս.	(3 Մէրէ)	
" " Յուլ. 13 գարաշ.	18-24	
" " Յուլ. 14 ապագա աշ.	18-26	
էն երէքէք	18-28	
" " 00	18-18	
" " 00	18-18	
Ա. Մէրէ ինկիւղ լերաւը	22-	
Բ. " " Օսմալի լերաւը	14-10	
Գ. " " Օսմալի լերաւը	18-20	
Իւնիֆէ քաւթն քէսիկ	80-	
Իսմիլի շըմէնալէք	33 3/4	
Բաթըր	45	
Հալալէսիզ	8-	
Ագճէ ֆայդի		

ԱԳՈՅՆԱՐ ՃԻԵԱԹՐ

Գրէտի Ժէնէրալ	6 %	8-
Ոսթիթէ Ժէնէրալ	6 %	3-10
Իսթանպուլ պանդա		8-20
Սօսիթէ Օթօման		3-12
Թրամվայ	8 %	287
Հալքիւս (մառէն)		68

Օսմալի 100 զարդաւոր 72 ֆի
Ինկիլիզ լերաւը 110-37
Յրաճըղ ալթունու 87-37
Բօլ 90-15
Գրիմի ալթունու 81-19
Գէեազ մէքիւրէ 107-1
մէթալիք 87-20
Գէնիք 102-
Ալթըր 102-
Թաւիլիէյի էսհամ էն երէքէք 18-10
" աշաղը 18-20
Սաաթ 8 18-20
Իարպօն գալիմէսի գաթիք 9-66

ԻՍԹԻԳՐԱՅԸ ՏԱԽԻԼԻ

Ղր. Բր.	
Գաթաշը	40-16
Ալթըր	40-32

ՍՈՆ ԻԼԱՆ

Բանթօգօհէն վէ Արօն Գապա.
նիւնին իթալեա տէվլէթի թէպա-
սընտան Գօհէն գաթընտա շարգու-
բանեաւընա մահքիւմդիզ օլան
տէյնիւրինին թէսվիյեքիւնէ քէ-
ֆալէթ իթմիշ օլան, Բէֆգա պին-
թի նիքիլալի նամ գաթընն իւհ-
տէյի թաաարուֆուհա օլուպ,
տէյնի մէզպուրսն թէսվիյեքիւնի ի-
չին, պուլունտան ագտէմ, մէվգըրի միւ-
գաթէտէեք գօնուլան Գալաթաաա
Գէմանքէշ մահէլլէսինտէ, Պէյգա-
տէ սօգաղընտա քեալին շէհրի 500
ղուրուշ քիրա կէթիւրի, ֆէվգանի
վէ թահթանի 8 օտա վէ պիր թա-
րացա վէ միւլթէմիլաթը սալիւրէյի
հալի 24 նիւմէրօլու պիր պապ
քեարկիր խանէ իլէ, թահթընտա
վագը 26 նիւմէրօլու տիւքքեան,
Օսմալի լերաւը 100 զուրուշ հի-
սապը իլէ 8000 զուրուշտա թալի-
պի իւհտէսինտէ գալմըշ վէ թա-
րիլի իւնտան իթիպարէն 31 կիւ-
նէ եանի կէլէճէք բագար կիւնիւ
սաաթ օնա գաթաար 100տէ 5 գամմ
գապուլ օլունմաար, վէ զիքր օլու-
նան եէվմ ու սաաթտա, սոն միւ-
գալիտէսի պիլ իճրա, գաթարը գա-
թիսի վիրիւրէք, թալիպի իւհտէ.
սինէ կէչիլիլմէսի մուգաթրէր պու-
լունմուշ օլտուղունտան, վէ անտէն
սօնրա հէր նէ գամմ վուգու պու-
լուր իսէ, գապուլ օլունմաեաճա-
ղընտան, մէզքիւր էմլաքէ եիւզտէ
5 գամմ իլէ թալիպ օլանլարըն, վէ
տահալ զիեաաէ մալիւմաթ ալմագ
իսթէեքլիւրին միւտտէթի մէրգու-
մէ գաթընտա, մահքէմէեք թիճա-
րէթ իճրա տալիւրէսին միւրաճա-
աթ խիլմէլէրի, վէ եէվմ ու վագ-
թը մէզպուրտէ, մահէլլի մէզքիւր-
տէ հազըր պուլունմալարը իլան օ-
լունուր:

14 քեանուէի էվվէլ 1302

ԳԱՆՊՈՒՐ ԹԱԳԻՆԷ

36.

Թաքիւնէնի եէնի պիր պաթաղըղը

Թաքիւնէ ֆիլվագը էօյլէ եաթ.
տըգտան սօնրա, հէր ագշամ քէն-
տի օտաարնա շըգմագ իչին իսթի-
մալ իթմէքտէ օլտուղու ուֆաճըգ
պիր ֆէնէրի եագըպ սօլ էլինէ ալ-
տը, վէ էնթարիսի էթէքլէրինի գա-
թաթմագտա, վէ քէնտու քէնտու-
նէտէ շու աթիտէքի սուրէթտէ մը-
րըլտանմագտէ օլտուղու թագտիր-
տէ, մէրտիվէնտէն աշաղը ինմէկէ
պաշլատը:

—Նէ՛ գատար շաշգընըգ իտիպ
տէ, պէօյլէ պիր հօվարտալըղա շը-
գըշտըմ, պարի պու կիւնէ գատար
պէօյլէ պիր շէյ եաթմըշ օլաա իտիմ.
հէր նէ հալիսէ, Վալլահ ինսանը
գաթը շէրիւնտէն էսիրկէսին տէրլէր,
մէկէր իսէ, սահիհ իմիշ. իշթէ պու-
պիր նասիհաթ օլմալը տըր տա, պիր
տահա պէօյլէ պիր տուգաղա տիւշ-
մէմէլիեքիմ... արթըգ օլան օլտու
եա, պարի Ալլահ վէրէյտիտէ, շու
աշաղըտա եէնէճէք պիր շէյ պուլա-
պիլլէյտիմ... տիմէքտէ իտի:

Նօթէրին օտաար իւչիւնիւր գաթ-
տա օլուպ, վէ Թաքիւնտէ մէզքիւր
գաթա գատար ինտիկինտէ, օտա-
լարտան պիրինին գաթուսուսուս տ-
նալթար իլէ աշըլմաար սէսինի ալ-
տըղընտան, տէրհալ էլինտէքի ֆէ-
նէրի սէստիւրէրէք. ալթիթաճիլ
եինէ եօգաթը շըգմագ, վէ քէնտու
քէնտուլէ:

—Գանդի մէլուն տուր աճագա
պէօյլէ կիճէ եարըն տիշարը շը-
գան... գալըրպ տա պիլիմուսթա
օլմաարըն, — տիմէկէ պաշլատը:

Հալպու քի մէզքիւր գաթուեու
աշան ուսթաար օլմաեքպ, մէրգու-
մուն օտաար գաթընտա իգալմէթ
իթմէքտէ օլան Մ. Յուրմի նամ
պիր տաեմ իտի:

ՅՈՒՐՄԻՆԻՆ ՅԱՄԻԼԵԱՃԱ ՆԱԼԻ

9.

Մ. Յուրմի էլլի շաղարընտա պիր
տաեմ իտի իսէտէ, էթինէ տօլու.
հալեա կէնճ կէօթէրիչի, կիւնիւ
գալվէթի, սըհհէթի պէտէնիյեք.
սի պէր քէմալ, քէսկին պագընը վէ
գաթնար գանըլ իտի վէ մէրգաճուն
հէնուգ եիկիրմի եէտի շաղարընտա
կէնճ պիր զէվճէսի պուլունմագտէ
օլուպ, վէ կէրչի քէնտուի զաեթլէ
գըգանճ իտի իսէտէ, սէօլէնտիկի-
նէ կէօրէ, մէրգումէտալի ալալագը
պօղուգ օլտուղունտան, պիր շօգ
խիեանէթի իրթիքեապ իլլէմէքտէ
օլտուղու կիպի, մահէլլէ իչինտէ
պէյն էլ իալգ ֆաալ օլունտուղու.
նատա կէօրէ, քէնտուիտէ, պէսլէ-
մէսիլլէ կիլլի իւնսիյեքիլ իւրէ պու-
լունմագտա իտի: Վէլհաթըլ մէր-
գուլա, չաթըն պիր հէրիֆ նագա-
րըլա պագըլմագտա իտի:

Մէրգուլ օտաաան տիշարը շըգ-
տըղընտա, արգաւընտա անճագ
պիր կիճէլիք կէօմէկիլլէ պիրտէ եօ.
գարտան աշաղը էօնիւ ալըգ էնթա-
րիսի պուլունմագտա իտի (1): Վէ
մէրգուլուն էլինտէ պիր ըլըգ պու-
լունտուղու հալտէ, աճէլէ աճէլէ ա-
շաղը ինմէքտէ, վէ քէնտու քէնտու.
եէտէ:

—Գըրգ տէֆա տըր պու պուլալա
ֆաալիւնըն պանա թօղունտու-
ղունու սէօլլէմէքտէեքիմ... հալպու
քի սէօզ տիյնէմէեքիլ եինէ բիշիւ-
մէքտէ, վէ պէնիտէ պէօյլէ պէլաեք
ուղրաթմագտա տըր... էվվէթ, Ալ-
լահ պէլանը վիրսին օլ ինտաճը Գա-
թէրլինին... հիշ պանա սօրմագաթ-
ըն գալըր ֆաալիւր բիշիւրի...
հօշունտու, պէնտէ անըն աճընը
չըգաթաեքմա, վարսըն ինտաճըլը-
ղը էօրէնսին... էվվէթ, էվվէթ, ա.

(1) Միւլէլլիֆ պուրտաա, միւրգուլուն
տաաալ պուլունմաարը անաթտըրմագ
իսթէմիշ տիր, չիւքի Յրաճըղաթ, ա-
լէստէվիյեք տօն կիլմէսիքտէն պաշա,
կիւնէլէր տաթի եաթաղալար վագըթտա
տօնլարըն տաթի շըգաթմագտա տըրլար:

ՄԱՆՁՈՒՄԷՒ ԷՖԲԵԱՐ

ճըսքնը չըգարմալընում. . . Նիհա-
հէթ, պէն անը պու ինտաճըլըղըն-
տան վաղ կէշիւթմէլիեիմ, -տիմէք-
տէ իտի .

Վէ մէրգում պիր աղաէսթխանէ
աչարագ իշերի կիրտի .

Թաքինէ եօգարուտան մէրտիվէն
պաշնտան պաղմագաա օլտուղուն-
տան, Մ. Ֆուրմի օլտուղունու ան-
լաաը, վէ քէնտու քէնտուեէ .

—Ա, պիղիմ էաէպսիղ Ֆուրմի ի-
միշ. . . էմմանէ չաբըն հէրիֆ աիր
. . . քէրաթա, էլմաա կիպի աիւպէր
պիր գարըսը վար իքէն, պէսլէմէ-
սի իլէ էլլէնմէ.քիկէ գալըընաըգ-
տան պաշգա, խանէտէ պուլունան
աաիր պէսլէմէլէրէ աաիր պալթա
աամազլըղա գալըընաըգտա աըր(1).
նէ գաաարաա պիւեիւք պիր ալաադ
պօղուգլուղու. . . աօղրուսու, է-
կէր պէնիմ պիր գարըմ օլաա իտի,
պու եօլաա էտէպսիղիքլէրի իրթի-
քեաաղ իթմէղ իտիմ. . . լաքին, ա-
նը պիլէմէմ քի, գարըմ տախի պէ-
նիմ կիպի աիւլիւնիւր միւ իտի. . .
անլալըլան, պիղիմ Մ. Ֆուրմի սան-
ճընը եաղաալմըլ օլմալը աըր. . .
օհ, տահա իեի եա, տահա իեի եա
. . . օխ, բէք չօգ մէմնուս օլաում. . .
քեաշքի շու սանճընը օն պէշ կիւն
չէքուէ իտի. . . զաթէն միւֆսիտին-
տէ պիքի տիր. . . աօղրուսու պէօլ-
լէ աաէմլէրի հիշ սէվմէմ. . . լա-
քին, հէման շու քէնէֆ հէրիֆ քէ-
նէֆտէն չըգաաղտան էվվէլ գօշուպ
աչաղը ինմէլիեիմ. . . աիմէքտէ իտի
հէրի, Թաքինէ աչաղը ինմէկէ
պաշնտաը իսէ տէ, էլիստէ ընըը

հէրի, Թաքինէ աչաղը ինմէկէ
պաշնտաը իսէ տէ, էլիստէ ընըը

(1) Խանէ տիմէլէ պիղիմ թիւրքիա
էվիէրիեի անլամաալընը, գիրա, ֆա-
րիստէ ալէստէվիէ էվիւր էլիշէր, եիւ-
ղէր վէ տահա գիւտաէ օաալարտան վէ
ապիւրէլէրտէն միւրէթթէպ օլտուղուն-
տան, պիթթապի պիր խանէտէ պիր չօգ
ֆամիլիալար իգամէթ իթմէքտէ, վէ պիր
չօգաա պէսլէմէլէր պուլունմագաա աըր

պուլունմաաղընտան, եավաշ եա-
վաշ ինմէքտէ իտի, Գիրտէ եիւնէ իւ-
չիւնճիւ գաթըն մէրտիվէնիւնէ ինէր
ինմէղ, Թէքարէն պիր գաթու ա-
չըլմաաը սէսի տահա իշիթաի իսէտէ,
Մ. Ֆուրմիին գաթուսու օլմաեըպ,
քէնտի օլմաեընը գաթուսու օլտու-
ղունտան, գէվալը Թաքինէ իւղէ-
րինտէ, ֆէնա պիր գօրգու էսէրի
հասըլ օլտու, չիւնքի էօլլէ կիճէլէ-
եիւն, աչըգ սաչըգ վէ գարանըգաա
մէրտիվէն իւղէրինտէ պուլունմա-
սինը մէրգում կէօրէճէք, վէ սէպէ-
պինի սօրաճագ, վէ քէնտիսիտէ պիր
ճէվապ իթասընա մէճպուր օլաճագ
իտի, Թաքինէ հալիլլէ գաչըպ պիր
քէօշէեէ կիպլէնմէ.քիկէ մէճպուր օլ-
աու, վէ Մ. Ֆուրմիինտէ քէնտի
տալիւրէսի գաթուսուսու աչըգ պր-
րագարագ կիթմիշ օլմաեընը ֆէհմ
իլլէտիկինտէն, հէմանտէմ գաչըպ
մէղքիւր աալիւրէտէն իշերի կիրտի.
վէ նօթէր տախի, Մ. Ֆուրմի կիպի
ապտէսթխանէեէ կիթաի, չէօլլէ քի
Թաքինէնին նիյեթթի, ուսթաաը կիթ-
տիքտէն սօնրա տիչարը չըգարագ,
եիւնէ եօգարը գաչմագլըգտան ի-
պարէթ իտի. հալ պու քի, էվտէ-
քի հիսապ, չաչըքա ուլմաաը մէ-
ֆատընճա, նօթէրին քէնտի օաաաը
գաթուսուսու աչմագլըլա, պէսպլէ-
լի իշերուտէ աչըգ քէնճէրէլէր պու-
լունաաագ, պիրտէն պիրէ թիւղիեաը
իլլէեիպ մուրաղունտան, Մ. Ֆուր-
միին գաթուսու գաթանաը, վէ հա-
լիլլէ Թաքինէտէ իշերուտէ գալաը
(Տէլաշ)

ԹԻԻՃՃԱՐԻՅԵՒ

(Թէլաշի օրաը չաչէլաաընաը)

Ի Տ Ի Ա Լ Ա Թ			
Սէրի	Գըլէտի	Ղուրուշ	
Ղուրուշ	41	—	44
Թուրա			
Ղուրուշ վէ էտիւրնէ		40	— 43
Թէքիւրաղ, Սամսն		40	— 43
Լիպրաաը	59-60		

Կէր- գաթուէ վէ Աւ- Ղուրուշ			
Աղագ վէ Ղուր	Գըլէտի	—	
Ղուր	24 1/2	—	25 1/4
Լիպրաաը	57-60		
Սէրի գաթուէ			
Գէրգու	Գըլէտի	24	— 24 1/4
Նիլիպէ			
Լարնա վէ Գալըգ		23 3/4	— 24 1/4
Դալաա վէ Դալաա			
Լիպրաաը	57-59		
Սէրի գաթուէ			
Թուրա	Նէնի քիլէ	13 1/2	—
Դալաա տէնի		14 1/4	—
Լիպրաաը	58-60		
Սէրի			
Դալաա	Նէնի քիլէ	—	
Դալաա տէնի		11	— 12
Թուրա, Դուրիւ			
Չ-Լ-Գ			
Գըլէտի	14	—	
Գըլէտի Դուրուշ			
Իլլէտի վէ հալալիսի		25	—
Թէքիւրաղ		25 1/2	—
Գաթու ֆարա			
Ուղուն քէօրէ	Գըլէտի	—	
Թէքիւրաղ			
Ֆուրմի			
Օրտու, Թրապըն	100	92	— 95
Թուրա	100	87	— 90
Դուրիւ	100		
Ֆարա			
Գալը քէսրի	Գըլէտի	75	—
Սուրիյէ		58	— 60
Չանագ-գալէա		70	—
Չիլէ		48	— 50
Գըլէտի ֆարա			
Դալաա տէնի	Գըլէտի	80	—
Մարմարա			
Ֆարա			
Պէլա	Գըլէտի	27	—
Պանտըրմա		28	—
Մարմարա			
Ֆարա			
Սէրի	Գըլէտի	—	
Պալը քէսրի			
Մուտանա վէ Իլլէր			
Մէրսին վէ Ատանա		100	— 101
Թաշիւշ	Գըլէտի	50	—

Բաժնի Դըլէտի 25	—	28	
Ղուրուշ			
Նալ-Ֆ	Գըլէտի	9 1/4	—
Ղուրուշ			
Հօնա պէլ, Իննի Չուվալ	110	—	115
Չիլէ		105	— 110
Չիլէ		95	— 98
Աղիմա		100	— 102
Իպրայիլ 3-4			
Չիլէ			
Չիլէ		90	— 92
Գալաա Չիլէ			
Չիլէ			
Վարնա		90	— 92
Ղուրուշ, եա Շըմէնտի		90	— 92
Մարսիւեա		82	— 85
Դըլէտի			
Ուլաալիքիգա, էսկի գըլէտի	1 լիւրա	32 1/2	— 35
Չիլէ			
Սուրիւրիքի		35	— 34
Իրաթրաֆէն			
Դուրմանիա			
Սալիւրէ		45	— 50
Դըլէտի			
Ուլաալիքիգա	Կալոնու	3 1/2	— 9
Թրիւսթէ		24	— 25
Ինկիլիզ		10	— 11
Դըլէտի			
Շիլէ	Ղուրուշ		
Նիլէմէն, Փըլը, Դանթար	128	—	
Դուր		109	—
Թրիւսթէ, Իննի		115	—
Չիլէ		113	—
Չիլէ		110	—
Գըլէտի, ճիւնիւնէ կէօրէ		145	— 148
Նիլէմէն			
Համալուրի		120	—
Ղուրուշ Միթմ.			
Դըլէտի, Իննի	Գըլէտի	11	—
Չիլէ		10	— 50
Չիլէ		10	— 20
Չիլէ		9	— 80
Ֆարա			
Ճէնօվա, ալէա, Թօրպա	40	—	
Չիլէ		39	—
Դըլէտի Իննի		45	—
Չիլէ		42	—
Ղուրուշ			
Մըլըր		90	— 118
Հիւն, ճիւնիւնէ կէօրէ		115	— 117
Մըլըր			
Անվէրաա	Սանտը	5 1/2	—
Նիլէմէն, 11 քիլ		68	— 69

ՏՕԳԹՕՐ ՏՈՒՉԱԳԼԵԱՆ

Նիւ-Եօրգաա Թահսիլի Թահապէթ
Իթիքտէն սօնրա իւշ սէնէտէն պէրու
Թաշրալարտա ինրալի սանաթ իւղրէ պու-
լունմագաա օլաա Տօգթօր Գ. Տուգադ-
լեան էֆէնտի պու տէֆա պու Թարաֆա
կէլէրէք, Կէտիք-բաշա ճատտէսինտէ 117
նիւմէրօլու խանէտէ իգամէթ իթմէքտէ
օլտուղունտան, հէր կիւն սաաթ ալթը-
նա գաաար օրաաա քէլֆիլիքի գապուլ
լթմէքտէ, վէ ֆաթըրլարաաա խալարաթ
օլարագ պաղմագաա օլտուղու կիպի,
Բաղար իրթէսի կիւնէրի էօլլէտէն
սօնրա տախի խանէտէնտէ,
Բէնչէնչիլի կիւնէրի էօլլէտէն սօնրա
Սամաթեաաա Սիւսի ճիւնիւնէ Էնչիւնա-
նէսինտէ,
Ճիւնաա իրթէսի կիւնէրի քէլալիք
էօլլէտէն սօնրա Պաղլէ -գաթուաա վաղը
վթ-գաթուաա նաթ Սինապեան էֆ. էնգա-
խանէտէնտէ, վէ սալը, վէ չարչէնչիլի վէ
ճիւնաա կիւնէրիտէ, քէլալիք էօլլէտէն
սօնրա Պէյօղլուաա ճատտէտէ վաղը Բիւ-
չիւքեան էֆէնտի էնգախանէտէնտէ պու-
լունմագաա, վէ քէլալիք միւհիւնիւնտէ
մէճանէն պաղմագաա աըր:

Տօգթօր Տուգադլեան էֆէնտի խու-
սուսի օլարագ ալէաթը Թէնաալիլիէեէ
տալիւր հաաթալըգլարըն էմրի Թէտալիլի-
նէ պաղմագաա օլտուղու կիպի, լալու-
թալըգ էմրի միւհիւնիւն տախի ինրա իշ-
մէքտէ տիր:

Իսթանպուլաա վաղը Թաշ խան-
տա 8 նիւմէրօլու օտաաաա, ալէա
Թալաա Բաաաթըրմաաը իլլէ սուճուղու
սաթըլմագաաա տըրի Պուրաթ ֆապ-
րիգա իշի օլմաեըպ, իլլա խաաա-
թէն էվտէ լիւրթիպ օլունմագաա օլ-
տուղ-լարընտան, իշիլիւրա իտէն
գաթըլարըն դաեթթիլէ մէմնուս օլա-
ճաթըլարը իլլաթար օլունմագաաա տիր:

ՏՕԳԹԵՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Մասնագէտ Գաղղիական Ե. Յիւրապան
գործարանայ վերաբերալ ախալից, փո-
խադրած է եւր հիւանդ ընդունելու տեղն
Գալաթա կամուրլին գըլիւր Բիւնքօ խան
Թիւ 5, ուր կը գտնուի ամեն օր: